

Sejha għas-Sottomissjonijiet: Wirja ta' Films Qosra Maltin - Linji Gwida għas-Suq tal-Films Qosra ta' Clermont-Ferrand 2027

Harsa Ġenerali

It-Taqsima tal-Films Domestiċi fi hdan il-Kunsill Malti għall-Arti qiegħda tohroġ sejha miftuħa għas-sottomissjonijiet għal Wirja ta' Films Qosra Maltin magħżula li se tiġi pprezentata fis-Suq tal-Films Qosra f'Clermont-Ferrand, li se jsir f'Clermont-Ferrand, Franza, bejn l-1 u l-4 ta' Frar 2027, waqt id-49 edizzjoni tal-Festival Internazzjonali tal-Films Qosra ta' Clermont-Ferrand.

Is-Suq tal-Films Qosra f'Clermont-Ferrand huwa l-avveniment ewlieni tal-industrija għall-films qosra. Billi jgħaqqad il-wiri fiżiku tal-films fis-suq ma' pjattaformi digitali tal-industrija, iservi bħala s-suq globali għall-bejgħ, l-akkwisti, il-koproduzzjoni u l-liċenzjar ta' films qosra fit-territorji Ewropej u internazzjonali. Il-programm tiegħu għall-industrija jrawwem il-kollaborazzjoni kreattiva, iċ-ċirkolazzjoni internazzjonali u l-iżvilupp tan-negozju għaċ-ċinema tal-films qosra.

Din l-inizjattiva tal-Kunsill Malti għall-Arti għandha l-għan li żżid il-viżibbiltà globali tal-produzzjoni kontemporanja ta' films qosra Maltin, tippromwovi t-talent kreattiv lokali u tagħti spinta liċ-ċirkolazzjoni fis-suq internazzjonali. Il-films qosra magħżula se jiffurmaw programm apposta fejn se jintwerew fis-suq, ipprezentat lil delegati tal-industrija, inklużi aġenti tal-bejgħ internazzjonali, xerrejja, xandara tat-televiżjoni u programmaturi tal-festivals.

Definizzjonijiet

- Applikant:

Entità Awdjoviziva Indipendenti, kif iddefinita f'dawn il-linji gwida, irrappreżentata minn Produttur mahtur. L-applikanti ma jistgħux ikunu impjegati tal-Kunsill Malti għall-Arti jew ikunu involuti fl-amministrazzjoni ta' din is-sejha għal delegazzjoni.

Il-kodiċi NACE tal-applikant irid ikun wieħed minn dawn li ġejjin meta titressaq l-applikazzjoni:

o J59.11 Attivitàjiet ta' produzzjoni ta' films taċ-ċinema, vidjow u programmi tat-televiżjoni

o J59.12 Attivitàjiet ta' postproduzzjoni ta' films taċ-ċinema, vidjow u programmi tat-televiżjoni

- Applikazzjoni:

Sottomissjoni pprezentata minn applikant eliġibbli permezz tal-indirizz tal-email speċifikat hawn taħt, li tinkludi d-dokumentazzjoni obbligatorja kollha ddettaljata fit-taqsima “Kif Tapplika” ta' dawn il-linji gwida. L-applikazzjonijiet b'dokumentazzjoni nieqsa jitqiesu ineliġibbli u ma jiġux ipproċessati.

- Digital Cinema Package (DCP):

Fajl diġitali għall-konsenja, mhux kriptat u konformi mar-rekwiżiti taċ-ċinema, li jissodisfa l-istandards tekniċi internazzjonali tal-projezzjoni, meħtieġ biex jiddaħħal fis-sistema u jintwera fis-Suq tal-Films Qosra f'Clermont-Ferrand.

- Eliġibbiltà:

L-applikazzjonijiet l-ewwel jiġu skrinjati mill-Kunsill Malti għall-Arti skont il-kriterji amministrattivi u tal-eliġibbiltà. Il-proposti li ma jitqisux eliġibbli skont il-kriterji stabbiliti ma jiġux ipproċessati aktar u ma jiġux evalwati.

- Evalwazzjoni:

L-applikazzjonijiet li jitqiesu li huma konformi u eliġibbli jiġu evalwati skont il-kriterji stabbiliti f'dawn il-linji gwida mill-evalwatur maħtur.

- Evalwatur:

Il-Kunsill Malti għall-Arti jahtar evalwatur indipendenti għal din is-sejha. L-evalwatur jintgħażel abbażi tal-esperjenza professjonali tiegħu fl-industrija tal-films.

- Entità Awdjoviziva Indipendenti:

Persuna ġuridika debitament irregistrata f'Malta b'hala kumpanija b'responsabbiltà limitata, sħubija en Commandite, jew li tistabbilixxi fergħa jew post tan-negozju f'Malta skont it-Taqsima XI, Kapitolu 1 tal-Att dwar il-Kumpaniji (KAP 386 tal-Liġijiet ta' Malta), u li l-attività prinċipali tagħha tikkonsisti fl-iżvilupp u l-produzzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi u hija fiskalment residenti f'Malta. Titqies indipendenti jekk l-orijini, l-istokks jew l-ishma tagħha huma indipendenti mill-Istat, minn entitajiet pubbliċi u/jew parastatali, minn organizzazzjonijiet tax-xandir pubbliċi jew privati, minn pjattaformi tal-istreaming jew minn kumpaniji tat-telekomunikazzjoni.

- Dokumentazzjoni obbligatorja:

Kwalunkwe dokument meħtieġ biex jappoġġja l-proposta tiegħek u jgħin fl-evalwazzjoni tal-proġett tiegħek.

- Produttur:

L-individwu li jirrappreżenta lill-Entità Awdjoviżiva Indipendenti u li għandu r-responsabbiltà kreattiva, finanzjarja u manixerjali ewlenija għall-iżvilupp, il-produzzjoni u l-konsenja tal-proġett awdjoviżiv imressaq.

- Film Qasir:

Għall-finijiet ta' din is-sejha, xogħol awdjoviżiv qasir oriġinali u kompletament lest (finzjoni, animazzjoni, dokumentarju kreattiv jew sperimentali), mhux itwal minn tletin (30) minuta, li tlesta bejn l-2024 u l-2026. Biex jiġi evitat kull dubju, features, episodji ta' sensiliet televiżivi, reklami, vidjows korporattivi, vidjows mużikali u installazzjonijiet tal-vidjow mhux narrattivi huma strettament esklużi minn din is-sejha.

Perjodi ta' Żmien u Dati Ewlenin

L-applikazzjonijiet iridu jimtlew u jintbagħtu sa **nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Novembru 2026 fil-17:00 CET**.

Taht l-ebda ċirkostanza mhuma se jiġu pproċessati sottomissjonijiet li jaslu tard.

Wara l-fażi tal-evalwazzjoni, l-applikanti magħżula se jiġu nnotifikati uffiċjalment bir-riżultati sa **nhar il-Ħamis, is-26 ta' Novembru 2026**.

L-applikanti magħżula se jkunu meħtieġa jiffirmaw dokument ta' aċċettazzjoni fi żmien tlett (3) ijiem tax-xogħol minn meta jirċevuh. Dan id-dokument jikkonferma formalment il-partecipazzjoni u jagħti lill-Kunsill Malti għall-Arti l-permess u l-awtorizzazzjoni mhux esklużivi għad-drittijiet meħtieġa biex juri l-film qasir fis-Suq tal-Films Qosra f'Clermont-Ferrand 2027, kif ukoll id-dritt li jirriproduċi ritratti promozzjonali, siltiet, krediti u loglines f'pubblikazzjonijiet tas-suq, kampanji ta' pubbliċità u fil-fuljett uffiċjali tas-suq.

L-applikanti magħżula jridu jibagħtu l-materjal promozzjonali obligatorju kollu b'riżoluzzjoni għolja u l-krediti għall-fuljett uffiċjali tas-suq, u jgħaddu lill-Kunsill Malti għall-Arti Pakkett Digital Cinema Package (DCP) kompletament konformi u mhux kriptat sa **nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Diċembru 2026 f'12:00 (nofsinhar) CET.**

In-nuqqas ta' osservanza ta' dawn l-iskadenzi jwassal għat-telf immedjat tal-post miksub fl-għażla, li jiġi riallokati lill-applikant li jkun imiss bl-ogħla punteġġ fil-lista ta' riżerva.

Eligibbiltà

L-applikazzjonijiet l-ewwel se jiġu skrinjati għall-eligibbiltà. Il-proposti li mhumiex eligibbli skont il-punti t'hawn taħt ma jiġux ipproċessati aktar u ma jiġux evalwati.

Min jista' japplika?

Biex ikunu eligibbli, l-applikanti jridu jikkwalifikaw bħala Entità Awdjoviżiva Indipendenti kif iddefinita f'dawn il-linji gwida.

Barra minn hekk, l-applikanti jridu jissodisfaw il-kriterji kollha li ġejjin:

- Mill-inqas kariga waħda ta' direttur jew il-maġġoranza tal-ishma fl-entità ġuridika jridu fl-aħħar mill-aħħar ikunu f'idejn ċittadini Maltin jew persuni li għandhom status ta' residenza permanenti f'Malta.
- Ikunu rreġistrati mal-korp regolatorju applikabbli meta jibagħtu l-applikazzjonijiet tagħhom.
- Ikollhom ċertifikat validu ta' reġistrazzjoni tal-VAT.
- Ikunu l-originatur jew id-detentur primarju tad-drittijiet tal-awtur tal-film qasir imressaq, jew ikollhom id-drittijiet esklużivi sħaħ u l-permessi kollha (inklużi d-drittijiet tal-mużika, tal-filmati arkivjali u tal-interpretazzjoni) meħtieġa biex

jissottomettu l-film u jagħtu d-drittijiet għall-wiri u għall-promozzjoni fuq pjattaformi ta' swieq internazzjonali.

Biex tiġi żgurata rappreżentanza wiesgħa fis-settur Malti tax-xogħol għal fuq l-iskrins, tista' tintgħażel applikazzjoni għal massimu ta' film qasir wieħed (1) għal kull Entità Awdjoviżiva Indipendenti taħt din is-sejha.

Kriterji tal-Eligibbiltà tal-Films

Il-films qosra pprezentati jridu jissodisfaw ir-rekwiżiti tekniċi, kreattivi u tal-premiere kollha li ġejjin:

- Il-proġett irid ikun film qasir oriġinali u komplut (finzjoni, animazzjoni, dokumentarju kreattiv jew sperimentali), b'tul massimu ta' tletin (30) minuta, inklużi l-krediti.
- Il-film qasir irid ikun tlesta bejn l-2024 u l-2026.

Tingħata preferenza lil films qosra li għadhom ma kellhomx premiere f'festival internazzjonali, ħruġ kummerċjali fis-swali taċ-ċinema jew distribuzzjoni permezz tax-xandir/VOD barra minn Malta (*l-istatus ta' film li għadu ma ħariġx*). Dan għandu l-għan li jattira xerrejja fis-suq internazzjonali u programmaturi tal-festivals li jagħtu prijorità lil films disponibbli għal premiere.

Minkejja dan, films qosra li diġà kellhom premiere f'festival internazzjonali jibqgħu eligibbli għas-sottomissjoni u jistgħu jitqiesu għall-inklużjoni fil-wirja, fid-diskrezzjoni tal-evalwatur.

L-applikant irid ikollu, jew ikun f'pożizzjoni li jgħaddi, Digital Cinema Package (DCP) mhux kriptat u konformi mar-rekwiżiti taċ-ċinema u materjal promozzjonali b'riżoluzzjoni għolja sa **nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Diċembru 2026 f'12:00 (nofsinhar) CET.**

Portata tal-Appoġġ u Eponiment għas-Suq

Il-films qosra magħżula se jiġu inklużi fil-Wirja uffiċjali ta' Films Qosra Maltin fis-Suq tal-Films Qosra f'Clermont-Ferrand 2027. Taħt din is-sejha, it-Taqsima tal-Films Domestiċi fi ħdan il-Kunsill Malti għall-Arti se tipprovdi lill-applikanti magħżula appoġġ mhux finanzjarju fl-oqsma li ġejjin:

- Kopertura shiħa tal-mizati tas-sala għall-wiri ddedikat għall-films Maltin fis-suq f'Clermont-Ferrand, flimkien ma' koordinazzjoni mal-operaturi uffiċjali tal-festival

dwar id-dhul tal-fajls fis-sistema, l-ittestjar tekniku u l-konfigurazzjoni tal-projezzjoni għal Digital Cinema Packages (DCPs) konformi.

- Id-disinn editorjali, il-pubblikazzjoni u t-tqassim tal-fuljett uffiċjali tal-wirja, li jinkludi ritratti tal-produzzjoni b'riżoluzzjoni għolja, loglines, krediti, il-partecipazzjonijiet passati f'festivals u d-dettalji ta' kuntatt dirett għal kull film magħżul.
- Il-tluġ ta' profil tal-industrija fuq il-pjattaforma diġitali Shortfilmwire u fuq il-portali online tal-Kunsill Malti għall-Arti, flimkien ma' kampanji promozzjonali mmirati fl-istampa u fuq il-midja soċjali, indirizzati lejn xerrejja internazzjonali, aġenti tal-bejgħ u programmaturi tal-festivals.

Avviż Importanti: L-appoġġ taht din is-sejha strettament mhuwiex finanzjarju u huwa limitat għall-appoġġ imsemmi hawn fuq. Din is-sejha ma toffrix għotjiet diretti fi flus, akkreditazzjonijiet għas-suq, allowances għall-ivvjagġar, għall-akkomodazzjoni jew għas-sussistenza ta' kuljum għall-applikanti magħżula.

Kif Tapplika

L-applikazzjonijiet iridu jintbagħtu kompluti permezz ta' email lil filmunit.acm@artscouncil.mt bil-linja tas-sugġett **Maltese Short Film Showcase Clermont-Ferrand 2027 Application**, sal-iskadenza uffiċjali ta' **nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Novembru 2026 fil-17:00 CET**. L-applikazzjoni trid tkun kompluta biex tiġi kkunsidrata.

Applikazzjonijiet li ma jkunx fihom id-dokumentazzjoni kollha meħtieġa u l-informazzjoni obbligatorja kollha sa din l-iskadenza jitqiesu li mhumiex kompluti, ma jiġux ipproċessati aktar u ma jiġux evalwati.

Biex japplika, l-applikant li jirrappreżenta lill-Entità Awdjoviżiva Indipendenti jrid jissottometti dossier komplut li jkun fih id-dokumentazzjoni obbligatorja li ġejja:

1. **Dossier tal-Film (PDF):** Dokument PDF wieħed li jkun fih:

- It-titlu uffiċjali tal-film (originali u bl-Ingliż), il-ġeneru, it-tul eżatt (mhux aktar minn 30 minuta inklużi l-krediti) u d-data meta tlesta (2024-2026);
- Logline (massimu ta' 60 kelma) u sinopsi bl-Ingliż, miktuba għall-pubblikazzjoni fil-fuljett;
- Lista shiħa tal-krediti tal-kast u tal-crew;

- Indirizz tal-email u numru tat-telefown pubbliċi għall-kuntatt, biex jiġu ppubblikati fil-fuljett uffiċjali tas-suq għad-delegati tal-industrija;
 - F'liema festivals intwera l-film, lista tal-premijiet mirbuħa sal-lum, jew dikjarazzjoni espliċita li tikkonferma li l-film għadu ma ħariġx;
 - Link online sigura u protetta b'password għall-film qasir sħiħ (Vimeo jew YouTube) b'sottotitli bl-Ingliż, li tibqa' valida mill-inqas sal-20 ta' Frar 2027;
 - Ritrat wieħed (1) tal-produzzjoni b'riżoluzzjoni għolja, lest għall-pubblikazzjoni (orizzontali, f'orientazzjoni 16:9, minimu ta' 300 DPI, f'format JPEG jew PNG);
 - Curriculum vitae komprensiva u bijografija professjonali kemm tal-produttur kif ukoll tad-direttur individwali, li jagħtu dettalji tal-krediti preċedenti u tal-esperjenza tagħhom fl-industrija;
 - Ritratti tal-wiċċ tad-Direttur u tal-Produttur b'riżoluzzjoni għolja.
2. **Dikjarazzjoni tal-Eligibbiltà u Permessi għad-Drittijiet:** Kopja mimlija u ffirmata tal-formola uffiċjali tad-dikjarazzjoni hawn, li permezz tagħha l-applikant jikkonferma formalment:
- Is-sjieda jew il-liċenzjar esklużiv tad-drittijiet kollha tal-proprjetà intellettuali, tal-mużika, arkivjali u tal-interpretazzjoni meħtieġa għall-wiri internazzjonali;
 - L-għoti lill-Kunsill Malti għall-Arti ta' awtorizzazzjoni mhux esklużiva biex juri l-film qasir fis-Suq tal-Films Qosra f'Clermont-Ferrand 2027 u jippubblika ritratti promozzjonali, krediti, loglines u siltiet f'pubblikazzjonijiet tal-industrija u fil-fuljett uffiċjali tas-suq;
 - Li l-film ikun kompletament lest mil-lat tekniku u l-garanzija li se jingħadda lill-Kunsill Malti għall-Arti Digital Cinema Package (DCP) konformi u mhux kriptat sa **nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Diċembru 2026 f'12:00 (nofsinhar) CET.**

Il-Kunsill Malti għall-Arti se jivverifika l-eligibbiltà tal-applikant, il-klassifikazzjoni tal-kodiċi NACE u r-residenza fiskali permezz ta' rekords interni u reġistri pubbliċi. Il-Kunsill Malti għall-Arti jirriżerva d-dritt li jitlob aktar dokumentazzjoni ta' sostenn (bħal Ċertifikat tar-Reġistrazzjoni tal-Kumpanija maħruġ mill-MBR, l-aktar Ċertifikat ta' Reputazzjoni Tajba reċenti [maħruġ fl-2026], jew estratt tal-klassifikazzjoni NACE) matul il-fażi tal-iskrinjar amministrattiv, jekk ikun meħtieġ. Tali dokumentazzjoni addizzjonali trid tkun disponibbli minnufih.

Kriterji tal-Evalwazzjoni

L-applikazzjonijiet eliġibbli se jiġu evalwati minn evalwatur estern indipendenti maħtur mill-Kunsill Malti għall-Arti, li huwa espert internazzjonali stabbilit fil-qasam tal-films.

L-applikanti jirrikonoxxu li l-valutazzjoni tal-mertu artistiku u tar-rilevanza għas-suq tinvolvi evalwazzjoni professjonali kwalitattiva. Il-punteġġ mogħti mill-evalwatur maħtur jirrappreżenta l-ġudizzju kwalitattiv espert u d-diskrezzjoni artistika tiegħu fi ħdan il-qafas ta' hawn taht.

L-evalwatur se jivvaluta l-proposti eliġibbli kollha minn total ta' 100 marka abbażi tal-kriterji li ġejjin:

Kriterju 1: Il-Kwalità Ċinematografika u l-Mertu Artistiku (60 Marka)

Dan il-kriterju jqis il-forza artistika, il-viżjoni oriġinali u l-eżekuzzjoni ċinematografika generali tal-film qasir komplut.

- **Il-Viżjoni Narrattiva u Artistika (30 marka):** L-oriġinalità, il-koerenza narrattiva, is-saħħa tematika u ċ-ċarezza tal-vuċi tad-direttur;
- **L-Eżekuzzjoni Teknika u Estetika (30 marka):** Il-kwalità generali tas-sengħa ċinematografika, inklużi l-istil viżiv, iċ-ċinematografija, l-editjar, id-disinn tal-hoss, il-mużika, id-disinn tal-produzzjoni u l-interpretazzjonijiet.

Kriterju 2: Il-Potenzjal u l-Pożizzjonament fis-Suq Internazzjonali (40 Marka)

Dan il-kriterju jqis kemm il-film huwa adattat għall-programmaturi tas-suq internazzjonali, ix-xerrejja, id-distributuri u l-udjenzi tal-festival f'Clermont-Ferrand.

- **L-Attrawenza għas-Suq Internazzjonali (25 marka):** Il-potenzjal tal-film li jattira l-interess tad-delegati u l-programmaturi tal-industrija internazzjonali, filwaqt li jitqiesu l-attrawenza tematika universali, l-eżekuzzjoni tal-ġeneru u l-kompetittività generali għall-viżibbiltà fis-suq internazzjonali;
- **L-Istatus tal-Premiere (15-il marka):** Punteġġ skont parametri oġġettivi abbażi tal-istorja tal-ħruġ internazzjonali:
 - **15-il marka:** Il-film għadu ma ħariġx / Disponibbli għal Premiere Dinji;
 - **10 marki:** Il-premiere nazzjonali diġà sar, iżda sal-lum il-film għadu ma nħariġx f'suq jew festival internazzjonali;

- **5 marki:** Il-film digà ħareġ f'festival internazzjonali, fis-swali taċ-ċinema jew permezz tax-xandir/VOD.

Il-Proċess tal-Evalwazzjoni

Din hija sejha kompetittiva li se tiġi evalwata mill-espert tas-settur skont il-kriterji stabbiliti.

Biex jiġi żgurat proċess ta' għażla ġust u kompetittiv, l-evalwazzjoni se tqis l-applikazzjonijiet kollha fil-kuntest tagħhom, u tikkunsidra l-viżjoni artistika, il-ġeneru, l-iskala u l-approċċ kreattiv tal-film qasir. Il-kriterji relatati mal-potenzjal fis-suq internazzjonali u mal-esperjenza preċedenti se jiġu evalwati b'mod proporzjonat, biex jiġi żgurat li kemm id-diretturi emergenti kif ukoll dawg li huma stabbiliti fid-dinja tal-films jiġu evalwati b'mod ekwu skont l-ambizzjoni tal-proġett tagħhom.

Kif speċifikat hawn fuq, kull kriterju għandu numru speċifiku ta' marki allokat għalih. Biex tiġi kkunsidrata għall-għażla, applikazzjoni trid tilhaq tal-inqas 60 marka.

L-applikazzjonijiet eliġibbli li jiksbu 60 marka jew aktar se jiġu kklassifikati f'ordni dixxendenti. Il-films qosra li jgħibu l-ogħla punteġġi se jintgħażlu għall-inkluzjoni fil-wirja sa tul totali massimu ta' 90 minuta, allokat għall-wiri ddedikat ta' films Maltin fis-suq f'Clermont-Ferrand.

L-applikanti l-oħra li jikkwalifikaw se jitqiegħdu fuq lista ta' riżerva.